

<b>Zeitschrift:</b>	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Traktorverband
<b>Band:</b>	16 (1954)
<b>Heft:</b>	2
<b>Artikel:</b>	Ein Spezialfahrzeug für Sperrgüter
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-1048556">https://doi.org/10.5169/seals-1048556</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



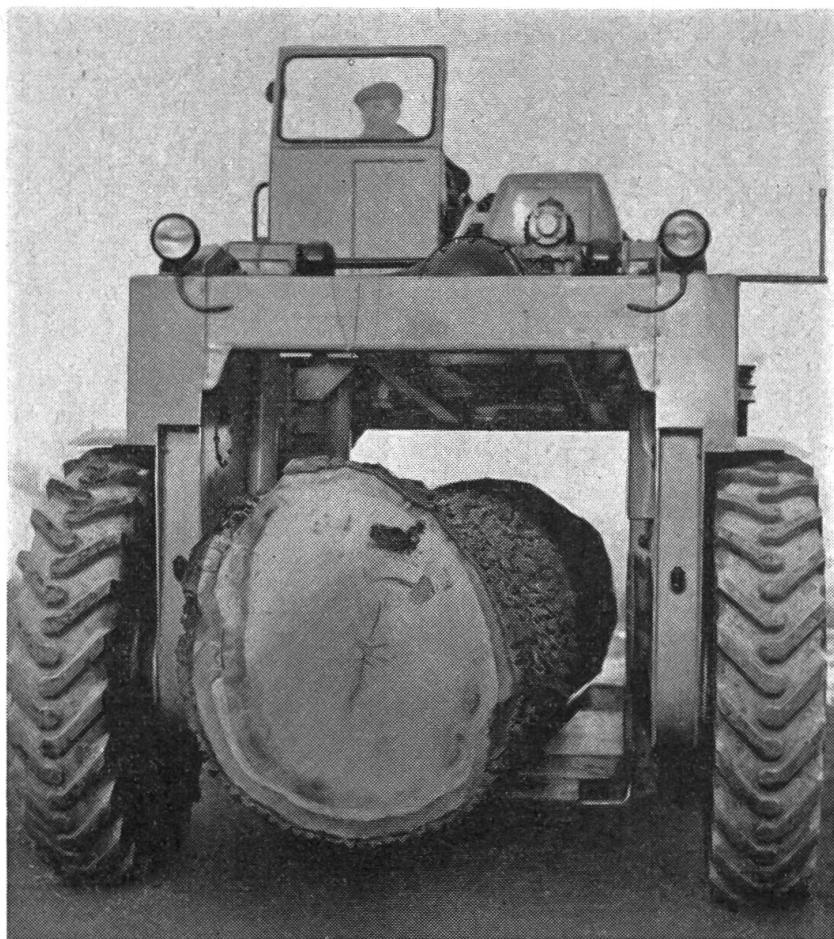
## Kennen Sie die Betriebsstunden Ihres Traktors?

**Der Stundenzähler SMITHS zeigt's Ihnen an.**  
Detailpreis Fr. 72.50, Montage extra. Für Auskunft und Prospekte wenden Sie sich an:

**S E R V I C E   C O M P A N Y   L T D.,   Z Ü R I C H**  
Dreikönigstr. 21, Tel. (051) 27 25 52.  
Importateur für die Schweiz: IMEX A.-G., Genf

## Ein Spezialfahrzeug für Sperrgüter

Ein von der englischen Straddle-Carrier Ltd. in Cambridge hergestellter Selbstlade-Lastenträger wendet das von den Hubstaplern her bekannte Prinzip des Hebens und Transportierens in neuer Form auf schwere, sperrige Güter, wie Baumstämme, Schienen, Rohre, an. Das für Einmannbedienung eingerichtete Fahrzeug unterfährt die zu transportierende Last mit seinen Klemmgreifern, hebt sie 10 bis 15 cm über Boden und schiebt sie in den tunnelartigen Aufbau hinein. Die achslos befestigten, nicht lenkbaren Vorderräder werden vom obenliegenden Dieselmotor mit Ketten angetrieben. Der Wendekreis beträgt nur 2,7 m. Eine Nutzlast von 8 t kann auf geeigneten Straßen mit 40 km/h Fahrgeschwindigkeit befördert werden.



# **UOLG· Cambridge-Walze**



**UOLG** Verband ostschweiz. landwirtschaftl.  
Genossenschaften (V.O.L.G.) Winterthur  
Tel. (052) 82211

**Die spezielle Kerze für alle landwirtschaftlichen Motoren, Traktoren etc.**

Zerlegbar für die Reinigung, gewährt sie immer das Maximum an Leistung.



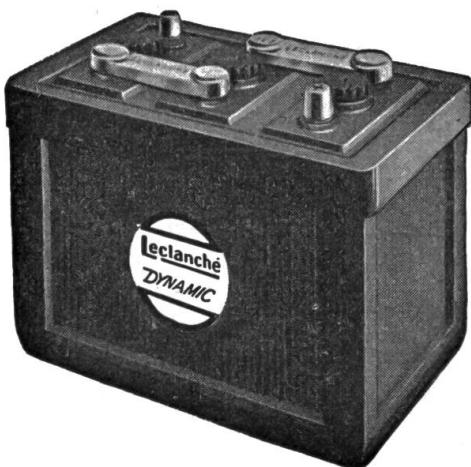
**SMITHS**  
**KLG**

Erhältlich in allen Garagen.

Importateur: IMEX S.A., Genf-Zürich

Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem

## **Akkumulator LECLANCHÉ « DYNAMIC »**



- Hohes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte,
- lange Lebensdauer,
- geringe Empfindlichkeit gegen Überladungen

**LECLANCHÉ S. A. YVERDON**

ABTEILUNG AKKUMULATOREN